

Die Obeliskten.  
(Prachtkegel.)

Ehe noch die Buchstaben schrift erfunden war, bediente man sich der Hieroglyphen, welche nichts anders, als eine Geheimnisvolle, stumme Bildersprache sind, da man durch gemalte oder in Erz oder Steine gegrabene Bilder der Einbildungskraft eine Idee zu erwecken, oder eine Wahrheit ein zurück zu suchen. Die Erfindung der Hieroglyphen ist uralte, und sie sind von den Egyptern hauptsächlich erhalten, sorgfältig gepflegt, und ihr Gebrauch erweitert worden. Um sie allgemeiner zu machen, sieng man an, sie durch öffentliche Denkmale dem Volke vor Augen zu stellen, und daher entstanden die Obeliskten oder Prachtkegel, welches vierseitige Steine sind, die unten breit und oben immer spitziger zugehen, auf einem vierseitigen Postamente stehen, und gemeinlich auf grossen freyen Plätzen Städten und andernwärts aufgerichtet wurden. Die meisten sollen von Granitsteinen erbauet worden seyn, welches aber von vielen bezweifelt wird; andere halten mit grossem Rechte dafür, dass man sie von einer Art eines gesprenkelten Marmors und von andern Steinen erichtet habe. Ihre Höhe ist ebenfalls sehr verschieden, denn man findet einige von 50, andere von 70, von 100, und mehreren Schritten. Gemeinlich wurden sie der Sonne gewidmet, und es suchte ein König den andern in deren prächtigen Einrichtung zu übertreffen. In diese waren die Hieroglyphen gegraben, die theils die Bewegungen der Gestirne und darauf gegründete Regeln in der Landwirtschaft anzeigten, theils aber auch sittliche Lehren ausdrücken sollten. Von tener Gattung sind 3. B. die Zeichen des Thiers

Obeliskten.

Scribendarum litterarum arte nondum inventa, figuræ hieroglyphicæ, arcana quædam & mutæ cogitatorum interpretæ, vices earum supplebant; his vero sive pictis, sive aeri faxisque incisis animi cogitata patefacere vel doctrinas quasdam exprimere satagebant homines. Dictarum figurarum inventio ab antiquissimis certe temporibus est repetenda, post hæc vero ab Egyptiis imprimis conservata, propagata, usque ampliori aucta. Cæptum dein fuit, publicis illas inscribere monumentis, omniumque ob oculos ponere, ut earum usus cum universa gente communicaretur; exinde autem originem obeliskten traxerunt; sunt vero saxa quadrata, lata in inferiori parte, at in superiori cuspidata, elegantique basi superstructa, quæ in foris aliisque locis publicis extruebantur. Quod ad eorum materiam attinet, maximam partem e porphyrii quodam genere constituti dicuntur, quod tamen a multis in dubium vocatur; Ex aliorum sententia, quæ magis sese commendavit, e marmore quodam maculoso aliisque saxis ædificati sunt. Magnum quoque altitudinis eorum reperitur discrimen; alii enim L. alii LXX. & C. pedes alti sunt, alii denique dictam excedunt altitudinem. Soli præcipue dicari consueverunt, Regemque Rex in magnifica eorumdem exstructio superare allaboravit. In hos ergo figuræ incisæ sunt hieroglyphicæ, quæ modo astrorum motus, hisque confirmatas regulas rei rusticæ, modo ethices præcepta quædam exprimebant. Ex illo genere sunt e. g. duodecim Zodiaci signa, quæ

Les obelisktes. (monuments de magnificence.)

Avant l'invention de l'écriture par lettres on se servoit d'Hiéroglyphes, qui ne sont que des figures mystérieuses peintes ou gravées, en bronze ou en pierres au moyen desquelles les hommes exprimoient une idée ou imprimoient une vérité dans l'imagination. L'invention des hiéroglyphes est très ancienne, ils ont ensuite été conservés, augmentés & mis dans un usage plus commun sur tout par les Egyptiens Pour étendre de plus en plus leur usage, on commença à les graver sur des monuments publics, & à les exposer ainsi aux yeux du peuple. C'est de là que les obelisktes tirent leur origine. Ce sont des pierres carrées, larges, qui vont toujours en diminuant & qui se terminent en pointe, ils étoient posés sur un beau piedestal & élevés ordinairement dans les grandes places dans les villes & ailleurs. On dit que la plus part sont construits de porphyre; mais bien des gens en doutent; d'autres prétendent avec plus de raison qu'ils sont construits de marbre moucheté & d'autres pierres. Leur hauteur est différente: on en trouve de 50. de 70. de 100. pieds & plus. Ils étoient ordinairement dédiés au soleil & les Rois cherchoient à se surpasser les uns les autres par la magnificence de leur construction. Les hiéroglyphes qui en partie devoient denoter les mouvements des astres & les règles d'agriculture fondées sur ces mouvements & exprimer en partie certains préceptes de morale, étoient gravés sur des obelisktes. Par exemple les douze signes du Zodiaque que le soleil parcourt dans un an, sont de ce genre ain-

Gli Obeliskten.

Innanzi, che l'arte di scrivere con lettere si fosse introdotta, la figure geroglifche, interpreti misteriose e mute dei pensieri facevano le loro voci: con queste ò dipinte ò incise sul Rame, e sui sassi procuravano gli uomini di scoprire li pensieri dell'animo e di esprimere alcune doctrine. L'invenzione di tali figure e da riferirsi certamente a tempi li più antichi, dietro i quali sù poi principalmente dagli Egizii conservata, propagata, ed ampliata coll'uso più esteso. Si cominciò quindi ad inserirle nei pubblici monumenti, ed esporle agli occhi di tutti per comunicare il loro uso con tutte le genti, e da questo trassero la loro origine gli Obeliskten. Questi sono pietre quadrate larghe in fondo, & in alto puntite, e sovrapposte a Basi eleganti che si erigevano nei Fori, ed in altri luoghi pubblici. Per qualche riguarda la lor materia, si pretende che per lo più ella fosse d'un certo genere di porfido, ma ciò da molti è posto in dubbio, e per opinione d'altri, che si rese la più probabile, questi edificii non sono fatti, se non d'un certo marmo macchiato, e di altre pietre. Grande differenza si trova ancora nelle loro altezze: poiche alcune 50, alcuni 70, e 100. piedi son alti, ed altri eccedono anche questi. Principalmente al Sole era solito di dedicarle, e i Rè gareggiavano per sorpassarsi nella magnificenza della loro costruzione. In questi adunque sono incisi le figure geroglifche, che esprimono, ora i moti delle stelle, e le regole in lor fissate per l'agricoltura, ed ora qualche precetti morali. Di qual genere sono, per esempio, li dodici segni del Zodiaque, che

kreises, welche die Sonne in einem Jahre durchläuft; Von dieser; Von ein Nuz mit darunter liegenden Zepier, welches die alles regie: nde göttliche Vorsehung andeutet; oder ein Rad mit einer beweglichen offenen Hand, welches anzeigen sollte, daß man gegen Unglückliche mitleidig und wohlthätig seyn müsse.

Nach die eigentliche Erklärung der Hieroglyphen kam es an, um ihren geheimen Sinn recht verstehen zu können; diese hienz aber allein von den ägyptischen Priestern ab, und war ein Theil ihrer geheimen Weisheit, in welcher sie erst nach vielen und schweren Prüfungen eingeweiht wurden. Eben deswegen aber waren auch die gegebenen Erklärungen oft sehr schwankend, weil die Priester sie gemeinlich nach ihrem eigenen Vortheile und nach den jetzigen Zeitläuffen einzurichten wußten. Bey den vielen Verwüstungen, die Ägypten von feindlichen Einfällen und Kriegen erleiden mußte, suchten die Priester diese öffentlichen Denkmäler ihrer alten Weisheit zu retten, und brachten daher alle Prachtzeigel, die den Zerstörungen der Feinde entgangen waren, in die Tempel; hienit aber wurde größtentheils die wahre Bedeutung der Hieroglyphen verzeffert, und dem gemeinen Manne verborgen.

In Ägypten findet man noch hin und wieder einige Prachtzeigel, so wie auch in einigen andern Gegenden des Orients; der größte Obelisk stehet heutiges Tages zu Rom: Constantin der Große ließ ihn aus Ägypten wegnehmen, sein Sohn Constantin aber nach Rom bringen, wo ihn endlich der Pabst Sixtus der fünfte vor dem Lateran aufrichten ließ.

sol annus cursu permeat: ex hoc e. g. oculus, cui subiectum est sceptrum, providam cunctaque gubernantem Dei curam indicans; itidem rota, quæ adjecta sibi manu aperta, de misericordia & beneficentia in miseros eroganda admoneret, &c.

De arcano figurarum hieroglyphicarum sensu ut conlaret, opus semper erat authentica earum interpretatio: hæc vero ab ore sacerdotum ægyptiorum unice pendebat, peculiaremque constituebat eorum philosophiæ, quæ esoterica audit, partem, qua post multa demum & durissima tentamina initiabantur. Id vero causæ quoque subsuit, ut datæ explanationes ambigui sepe numero essent, quod sacerdotes & ad suum commodum, & ad temporum quæ tum erant, rationes callidissime istas accommodabant. Multas inter devastationes, quas Ægyptus ab hostium & belorum impetu passa est, publica hæc antiquissima sapientiæ monumenta ab sacrificulis, quantum fieri poterat, ab interitu vindicabantur; omnesque hostium insultus qui evaserant, obelisci in templa deferbantur: inde vero eveant, ut genuina figurarum hieroglyphicarum significatio periret, plebemque celaretur.

In Ägypto, ut & in aliis Asiæ, qua ad orientem vergit, regionibus aliquot passim occurrunt obelisci: maximus vero Romæ hodie conspicitur: Hunc Constantinus M. ex Ägypto auferri, filius ejus Constantinus Romam deduci iussit, ubi tandem Pontifex Maximus Sixtus Quintus ante ædem Lateranensem erigendum cum curavit.

si qu'un oeil avec un sceptre au dessous, lequel signifie la providence Divine qui gouverne tout. Une roue encore avec une main ouverte qui lui est jointe, laquelle devoit indiquer qu'il faut être envers les malheureux tendre & bienfaisant,

Pour bien expliquer les hieroglyphes, il falloit sur tout bien comprendre leur sens mysterieux. Cette explication dependoit uniquement des Prêtres Egyptiens, & faisoit une partie de leur Theologie mysterieuse, à laquelle ils n'étoient initiés qu'après plusieurs épreuves très rudes. C'est par cette raison que leurs explications étoient très ambiguës: car les Prêtres savoient ordinairement les tourner à leur avantage, & les accommoder aux circonstances. Pendant les fréquentes devastations que l'Égypte a essuyées par les incursions & par les guerres, les Prêtres tâcherent de sauver ces monuments publics, & porterent dans les temples tous les Obelisks, échappés aux devastations: d'où il est arrivé que la vraie signification des hieroglyphes est tombée en oubli, & a été cachée au peuple.

On trouve encore par ci par là des Obelisks en Égypte & en d'autres contrées Orientales de l'Asie. Le plus grand de tous est maintenant à Rome. Constantin le grand le fit transporter de l'Égypte, & son fils Constantin le fit conduire à Rome, où le Pape Sixte V. le fit élever devant le Vatican sur la place S. Jean de Lateran.

percorre il sole nell'anno suo Giro; di questo, p. e. l'occhio con lo scevro di sotto, indicante la Provvidenza divina governatrice di ogni cosa, similmente la Rota, che con l'unita mano aperta ammonisce la beneficenza e misericordia verso i miseri &c.

Per sicurezza del misterioso senso delle figure geroglifiche era d'uopo, che fossero interpretate autenticamente; ciò dipendeva unicamente dalla voce dei sacerdoti Egizii, e ciò formava la principal parte della loro filosofia, che, involupata per lo più in arcani, diede poi origine a molti studj difficilissimi. Fù questo il motivo, per cui le spiegazioni date erano ordinariamente ambigue, e i sacerdoti le adattavano scaltroamente al comodo proprio, ed a quello dei tempi, che correvano allora. Tra le molte devastazioni, che ha sofferto l'Égitto per l'impeto dei nemici e delle guerre, i sacerdoti per quanto li era possibile hanno preservato dalla rovina questi monumenti pubblici di antichissima sapienza; e tutti gli Obeliski, che scampavano dagli insulti dei nemici si trasportavano nei tempi, e fu per questo, che per il significato vero delle figure geroglifiche, e si tenne nascosto dall'intelligenza della Plebe.

Tanto in Égitto, quanto in altre parti dell'Asia verso l'Oriente si trovano frequentemente degli Obeliski; per altro il più grande s'osserva in Roma. Questo per comando di Costantino M. fu trasportato dall'Égitto, e per comando del suo figliuolo Constantino condotto in Roma, ove poi il Pontefice Sisto Quinto l'ha fatto erigere d'innanzi il Palazzo Lateranese.

